



COVID-19  
VACCINE

# 新冠肺炎疫苗

关于 Comirnaty (Pfizer)  
新冠肺炎疫苗的信息

第 4 版  
2025 年 9 月

## 关于本手册

本手册提供有关新冠肺炎疫苗的信息。

- 哪些人群建议接种新冠肺炎疫苗？
- 从未接种过新冠肺炎疫苗怎么办？
- 推荐的疫苗
- 怀孕和哺乳
- 新冠肺炎与儿童
  - » 关于是否同意您的孩子接种疫苗
- 接种新冠肺炎疫苗后的注意事项
- 疫苗副作用及接种禁忌
  - » 副作用
  - » 接种禁忌
  - » 发烧或疼痛怎么办
- 疫苗发挥作用所需时间
- 如何报告副作用
- 您的个人信息

您的疫苗接种员可以回答您在阅读本手册后可能提出的任何问题。

## 关于新冠肺炎疫苗

接种新冠肺炎疫苗是预防新冠肺炎的最佳方法。HSE 推荐的疫苗能够有效抵御新冠肺炎的严重并发症，显著降低住院治疗和死亡风险。

National Immunisation Advisory Committee (爱尔兰国家免疫咨询委员, NIAC) 建议接种 mRNA 疫苗。本手册提供有关更新版 Comirnaty (Pfizer) 新冠肺炎疫苗的信息，此疫苗是爱尔兰新冠疫苗接种计划中推荐使用的 mRNA 疫苗。

## 哪些人群建议接种新冠肺炎疫苗？

建议新冠肺炎重症高风险人群接种疫苗。对于大多数重症高风险人群，建议每年接种一次新冠肺炎疫苗。若属于高风险人群，疫苗保护效力衰减更快，因此建议每年接种两次新冠肺炎疫苗以增强防护。

如果属于以下情况，建议每年接种一次新冠肺炎疫苗：

- 60 至 79 岁人群
- 6 月龄及以上且患有基础疾病人群 (即存在新冠肺炎并发症高风险人群)

如果属于以下情况，建议每年接种两次新冠肺炎疫苗：

- 80 岁及以上人群
- 18 岁及以上居住在老年人长期护理机构的人群
- 6 月龄及以上且免疫功能低下 (免疫系统较弱)，导致感染新冠肺炎后出现并发症风险较高的人群

若您是医护工作人员且属于上述任一风险群体，也应遵循相同建议。

若您已怀孕且免疫系统较弱，或患有易引发新冠肺炎并发症的基础疾病，建议在孕期接种一剂新冠疫苗。

若您是医护工作人员、孕妇，或 18 岁以上人群，且不属于上述任何风险群体，经与医疗服务提供者商议后，可自愿选择每年接种一次新冠肺炎疫苗。

若您曾经接种过疫苗，应在距离上次接种新冠疫苗或感染新冠病毒至少 3 个月后再接种。

如需了解下一次接种新冠肺炎疫苗的时间，请访问 [www.hse.ie](http://www.hse.ie) 或拨打 HSE 热线 **1800 700 700** 联系我们的团队，亦可咨询您的医疗服务提供者。

## 从未接种过新冠肺炎疫苗怎么办？

若您从未接种过新冠肺炎疫苗且属于高风险人群 (如上所述)，建议接种新冠肺炎疫苗。若您从未接种过新冠肺炎疫苗且不属于高风险人群，若您自愿接种疫苗，可在与医疗服务提供者商议后进行接种。任何免疫功能低下 (免疫系统较弱) 的人群，或从未接种过疫苗的 6 月龄至 4 岁儿童，可能需要接种多剂疫苗。建议您咨询医疗服务提供者，以获取关于所需疫苗数量和最佳接种时间的进一步建议。若您从未接种过新冠肺炎疫苗且感染了新冠肺炎病毒，应在感染后至少 4 周再接种。

## 推荐的疫苗

您将接种由 Pfizer 生产的最新版 Comirnaty mRNA 疫苗。

最新版 Comirnaty 疫苗可以提供针对当前流行的新冠肺炎毒株的最佳防护。

更新版 Comirnaty 疫苗由 National Immunisation Advisory Committee (爱尔兰国家免疫咨询委员会, NIAC) 推荐, 并经 European Medicines Agency (欧洲药品管理局, EMA) 批准。

### 重要信息:

European Medicines Agency (欧洲药品管理局, EMA) 和 National Immunisation Advisory Committee (爱尔兰国家免疫咨询委员会, NIAC) 的建议有时可能会有所不同。在这种情况下, 我们遵循爱尔兰 NIAC 的指导。

## 怀孕和哺乳

若您已怀孕且属于高风险人群 (例如免疫系统较弱), 或患有易引发新冠肺炎并发症的基础疾病, 建议在孕期接种一剂新冠疫苗。免疫系统较弱的孕妇群体, 或可建议在孕期接种第二剂新冠肺炎疫苗。

如果不属于高风险人群，经与医疗服务提供者商议后，可根据自身意愿选择接种新冠肺炎疫苗。

孕妇应在接种新冠疫苗前等待距上次接种新冠肺炎疫苗或感染新冠肺炎病毒至少 6 个月。妊娠各阶段均可接种新冠肺炎疫苗，最佳接种时间为妊娠 20 至 34 周期间。新冠肺炎疫苗在妊娠期间接种是安全的。

如果您正在哺乳，接种新冠肺炎疫苗是安全的。

## 新冠肺炎与儿童

绝大多数感染新冠肺炎的儿童症状非常轻微。

孩童感染了新冠肺炎病毒后可能出现严重疾病，也可能需要住院治疗，更甚者可能死亡，但是这些情况非常罕见。

6 月龄及以上患有特定疾病的儿童以及免疫系统较弱的儿童，若感染新冠肺炎，出现重症和住院风险较高，建议每年接种一次或两次新冠疫苗。

在极少数情况下，新冠肺炎可能引发儿童多系统炎症综合征 (MIS-C)。该病症可能导致多种器官 (如心脏) 发生炎症反应。大多数患上多系统炎症综合征 (MIS-C) 的儿童并无潜在基础疾病。大多数 MIS-C 患儿在住院或接受重症监护后都会康复，只有极少数患儿会死亡。

有时，新冠肺炎相关症状可能持续数周甚至数月。这称为“long COVID” (“长期新冠”)。孩童遭遇这种情况的风险低于成人。

### 关于是否同意您的孩子接种疫苗

对于每个想接种疫苗的孩子，都必须由其父母或法定监护人表示同意。

您是否同意接种疫苗由您自主决定，您的决定将受到尊重。

## 接种新冠肺炎疫苗后的注意事项

同所有药物一样，疫苗也可能导致副作用。大多数副作用为中轻度、短期，且不是每个人都会遭遇副作用。

鲜少出现严重过敏反应等严重副作用。您的疫苗接种员经过专业训练，有能力应对非常罕见的严重过敏反应。

每种疫苗的副作用都可能不同，您应阅读本手册和生产商为您提供的与您接种疫苗相关的《接种须知》。制造商的《接种须知》可在 [www.hse.ie](http://www.hse.ie) 上获取，或者我们可以在您接种疫苗当天给您提供一份。

在下一节中，我们将介绍本手册中详述的两种新冠肺炎疫苗的已知副作用，并告诉您这些副作用的常见或罕见程度。我们还强调了每种疫苗的禁忌接种人群。更多信息，请访问 [www.hse.ie](http://www.hse.ie)。

## 疫苗副作用及接种禁忌

在接下来的几页中，我们将告诉您某种疫苗可能产生的副作用以及接种禁忌。我们对副作用进行了分类，从“非常常见”到“非常罕见”。

- 非常常见 —— 每 10 人中有 1 人以上
- 常见 —— 每 10 人中有最多 1 人
- 不常见 —— 每 100 人中有最多 1 人
- 罕见 —— 每 1,000 人中有最多 1 人
- 非常罕见 —— 每 10,000 人中有最多 1 人
- 非常罕见 —— 接种该疫苗后出现上述副作用的人数尚不明确，但它们被认为极其罕见

疫苗名称在接种员给您的记录卡和本手册的页面上。在接种疫苗后的数小时和数天内，您应该留意是否有副作用。

## 副作用

### Comirnaty (Pfizer) 新冠肺炎疫苗副作用

下文列出了可能出现的副作用及其发生频率，以及疫苗接种禁忌。如有任何疑问，请咨询可信赖的医疗保健专业人员。

可能的副作用	
<b>非常常见</b> 每 10 人中有 1 人以上	<ul style="list-style-type: none"><li>• 感觉疲惫</li><li>• 注射疫苗的部位出现触痛 (6 月龄至 23 月龄的幼儿) 或疼痛和肿胀</li><li>• 头痛</li><li>• 肌肉疼痛</li><li>• 关节疼痛</li><li>• 腹泻</li><li>• 发烧 —— 体温达到或超过 38 摄氏度 —— 或发冷</li><li>• 接种部位发红 (6 月龄至 11 岁儿童)</li><li>• 易怒 (6 月龄至 23 月龄的儿童)</li><li>• 食欲下降 (6 月龄至 23 月龄的儿童)</li><li>• 嗜睡 (6 月龄至 23 月龄的儿童)</li></ul>
<b>常见</b> 每 10 人中有 最多 1 人	<ul style="list-style-type: none"><li>• 恶心</li><li>• 呕吐</li><li>• 注射疫苗的区域泛红</li><li>• 淋巴肿胀</li><li>• 皮疹 (6 月龄至 23 月龄的儿童)</li></ul>

<p><b>不常见</b> 每 100 人中有最多 1 人</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 注射疫苗的区域瘙痒</li> <li>• 眩晕</li> <li>• 全身性瘙痒</li> <li>• 过敏反应，如荨麻疹、皮疹或脸部肿胀</li> <li>• 失眠</li> <li>• 多汗</li> <li>• 夜间盗汗</li> <li>• 食欲不振</li> <li>• 乏力、嗜睡或不适感</li> <li>• 接种疫苗的手臂疼痛</li> </ul>
<p><b>罕见</b> 每 1,000 人中有最多 1 人</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 面部一侧暂时性下垂</li> </ul>
<p><b>非常罕见</b> 每 10,000 人中有最多 1 人</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 心肌炎和心包炎。这意味着心肌或心肌内膜发炎。症状见下页。</li> </ul>
<p><b>极为罕见</b> 频率尚不清楚</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 严重过敏反应</li> <li>• 多形性红斑 —— 一种皮肤反应，会在皮肤上出现红色斑点或斑块，看起来像一个靶子或“靶心”，中心为暗红色，周围有浅红色环</li> <li>• 面部有填充物的人出现面部肿胀</li> <li>• 接种疫苗的手臂 (或腿部) 大面积肿胀</li> <li>• 身体某些部位刺痛、刺痒或失去感觉</li> <li>• 月经过多</li> </ul>

心肌炎和心包炎均属于炎症性心脏疾病。年轻男性遭遇这些极罕见疾病的风险更高。

这些情况在接种第二剂疫苗后更可能发生。这些情况大多出现在接种疫苗后的 14 天内。

两项欧洲研究预估接种第二剂疫苗后可能出现心肌炎风险：

- 每 38,000 名 12 至 29 岁接种男性中出现一例 (7 天内)
- 每 17,500 名 16 至 24 岁接种男性中出现一例 (28 天内)

大部分患有心肌炎或心包炎的人群会自我痊愈或者在采取适当措施后痊愈，而需要住院治疗。这可能包括需要接受重症监护。我们不知道这些副作用是否会导致任何长期问题。

### **心肌炎和心包炎的症状**

接种该疫苗后，如果出现以下任何症状，请就医：

- 呼吸急促
- 心悸 (心跳有力而不规律)
- 胸痛

### **接种禁忌**

若您有以下情况，则不应接种 Comirnaty (Pfizer) 新冠肺炎疫苗：

- 曾对疫苗中的任何成分有过严重过敏反应 (包括聚乙二醇, PEG)。请认真阅读制造商提供的《接种须知》，以了解成分表。
- 曾对之前接种的 mRNA 新冠肺炎疫苗 (例如 Comirnaty (Pfizer) 或 Spikevax (Moderna) 新冠疫苗) 产生严重过敏反应。
- 对于氨丁三醇 (Trometamol, 核磁共振成像放射研究所用造影剂的一种成分) 出现过严重的过敏反应。
- 医生告诉您，由于医疗原因，您不应该接种 mRNA 新冠肺炎疫苗，例如 Comirnaty (Pfizer) 或 Spikevax (Moderna) 疫苗。

## 如果您有以下情况，请在接种新冠肺炎疫苗前咨询医生：

- 过去曾有过严重过敏反应 (过敏性休克)，包括对任何其他疫苗或药物的过敏反应。
- 之前接种新冠肺炎疫苗后患上了心肌炎和心包炎 (心肌或心脏内膜发炎)。
- 患有肥大细胞增多症。
- 目前感觉严重不适。

对于曾患有多系统炎症综合征 (MIS-C) 的儿童，可以在痊愈后 (或确诊至少 90 天后，以时间较长者为准) 再接种新冠肺炎疫苗。

如果您最近接种了 mpox 疫苗 (Imvanex 或 JYNNEOS)，由于心肌炎的未知风险，需要等待 4 周才能接种新冠肺炎疫苗。

## 发烧或疼痛怎么办

如果发烧 (38 摄氏度或更高温度) 或疼痛，可以通过扑热息痛或布洛芬来缓解。但是，如果发烧持续超过 48 小时或者如果您仍然担心，请寻求医疗建议。

如果孕期接种出现发热或身体疼痛，可服用扑热息痛。如果孕期接种出现发烧或疼痛，请勿服用布洛芬或阿司匹林退烧。

## 疫苗发挥作用所需时间

接种疫苗后，您的免疫系统需要一段时间 (最多 14 天) 才能做出反应，保护您免受新冠肺炎严重并发症的侵害。

有强有力的可靠证据表明：新冠肺炎疫苗在预防新冠肺炎引起的严重疾病和死亡方面非常有效。

您还应访问 [www.hse.ie](http://www.hse.ie) 了解最新公共卫生建议，保护自己和他人。

## 如何报告副作用

如果您认为在接种后出现副作用，可以登录网站 [www.hpra.ie](http://www.hpra.ie) 向 Health Products Regulatory Authority (健康产品监管局, HPRA) 报告。

您的医生、护士、药剂师或家庭成员也可以向 HPRA 报告副作用。

## 您的个人信息

为了安全接种疫苗并记录所有必要信息以监控和管理疫苗，HSE 将处理您的个人信息。HSE 处理所有信息的行为都将遵循通用法律，尤其遵循 2018 年生效的 General Data Protection Regulation (《通用数据保护条例》，GDPR)。

对您信息的处理将是合法公正的。处理信息的唯一目的是为了管理疫苗接种。HSE 遵循数据最小化原则。这意味着仅会记录那些对于识别您身份、预约接种、记录您的接种和监控其效用所必需的信息。

依据 GDPR，您作为信息主体对于被处理的您的个人信息拥有以下权利：

- 请求知晓关于您个人信息的消息以及访问您的个人信息 (通常称为“信息主体的访问请求”)。这使您能够收到一份我们所持有的关于您的个人信息，且使您能够查验我们是否在以合法的方式处理信息。
- 请求纠正我们所持有的关于您的个人信息。这使您能够纠正我们所持有的关于您的任何不完整的或不正确的信息。
- 请求删除您的个人信息。这使您能够要求我们删除或移除那些我们没有充分理由继续处理的个人信息。您还有权要求我们删除或移除那些您已经行使了拒绝处理权的您的个人信息。
- 拒绝对您的个人信息进行处理。

更多信息，请访问 [www.hse.ie/eng/gdpr](http://www.hse.ie/eng/gdpr)。



COVID-19  
VACCINE

您还可以在 HSE 官网上找到  
新冠肺炎疫苗《接种须知》  
的链接。扫描二维码阅读  
信息。



由 HSE 于 2025 年 9 月发布  
如需了解最新信息，请访问 [www.hse.ie](http://www.hse.ie)